

171/174

ÉTABLISSEMENT THERMAL  
DE  
**LA PRESTE**

Près Prats-de-Mollo  
(PYRÉNÉES - ORIENTALES)

Ouvert  
du 1<sup>er</sup> Mai au 31 Octobre

Nouvel Etablissement  
Très Vaste & très Confortable

TÉLÉGRAPHE  
Eclairage Electrique

MAGNIFIQUE ROUTE THERMALE

**CURES DE LAIT**

EXCELLENT CLIMAT DE MONTAGNE  
Saison d'Automne recommandée

SERVICE RÉGULIER DE VOITURES  
Arles-sur-Tech  
8 FRANCS ALLER ET RETOUR  
VOITURES A VOLONTÉ

BAINS  
HYDROTHERAPIE — INHALATION

200 Chambres, 8 Salons

CAFÉ

TABLE D'HÔTE ET RESTAURANT

APPARTEMENTS POUR FAMILLES  
et Salles à Manger afférentes

Expédition des Eaux minérales

Caisse de 25 bouteilles... 12 fr. 50  
— 50 — — 24 fr. »  
Franco d'emballage et de port  
en gare d'Arles.

Souverains contre :  
**la Gravelle, la Goutte**  
Catharre de Vessie

Coliques néphrétiques et hépatiques  
etc., etc.

DÉLICIEUSE EAU DE TABLE  
la plus légère connue  
TRÈS DIGESTIVE

Pour tous renseignements  
S'ADRESSER A M. CARBONELL,  
Directeur de l'Etablissement.



LA PRESTE (Pyrénées-Orientales), le 6 Août 1901.

Amich Masagall:

Li dono grans  
merci per tot lo que Desgraciadament  
tindrà que fer per las nostras filletes.  
La meua muller seguit bé,  
avuy ha fet llit; mes ja ja en aliment  
y dema, Des volente, s'entecará. De  
tots modes ne tindrem per tota  
aquesta setmana.

Aquest mati lo sen rogre y  
cunyat han anat a Dmàs a Prats.  
La seva rogre estava molesta, segons  
me digné el h. Noble de bon mati;  
mes a mitj die l'hi he fet una  
visita a la seva cambra y l'he  
trubada tranquila: fins volia jugar de  
verrer a la meua Senyora, mes jo m'hi  
he oposat per las moltes escales qu'hi han.

Am regards a tots y ab lo meu  
agrahiment de col volc sen amich afe.

R. Pabot J.



Campodor 5/8/21

21

Preuhat Managall:

Altir vespre vinguí a veure a l'amich Mather, portant-us la bona nova de que la família del Vostè ha procelhit un novell infantó, que deu els hi conservar.

Mala anyada, aquesta, para les pobres parteres! a casa nostra ne sabem quelcom. La malaltia de la seva esposa ens ha sorpres y contristat greument, però us aconhista de saber que ja es passat el period agut y coralmant li desitgem una franca convalescencia.

Fant per la naixença com per la bona eifida de la contrarietat li transmeto la nostra salutació y una amical missiada. Si mes endavant li llem d'afegir-us quatre mots li agrahirem de debó.

= Passant a un altre orde d'ides, vull expressarli la meua alegranga de que Vostè hagi tornat al "Borri", o mellor de que el "Borri" hagi tornat a Vostè, car es dreturer que aquella empresa complís aytal contrició enveo el nostre poeta. Anes, ayó revela un redreçament d'aquell diari y, francament, feya trist que el "Borri", no volament hagués treumat la tradició d. En Mañé, sinó que fes obra declaradament anti-catalana y a voltes, aduhit enterament negativa.

Que, ab la tornada de Vostè y ab N' Oliver fent-li costat, tenim la certesa de que fins a lo mes recto de cert, «tabernada», hi arribaria l'aleuada robejanta de la "Patria Nova". Que per molts anys!

Seu afn. amich y senyor

R. Rafel J.



m-m. 2/21/22

St. Felip de Guipúzcoa 29/8/1901.

Amic Maragall:

No se pas si es a Varna, que li hinc d'adreçar aquestes ratlles, ni tant sols si demis escriure-li fe'l motiu que segueix, car es molt possible que V. somigni vegent lo molt que jo "bado".

Se m'acaba de presentar un personatge sollicitant un local pera fundar una "Escola Horaciana" y jo no tinc cap idea de lo que es malgrat haver vist semblant titol en els diaris. Però solicito saber de V. que es ciutadà y que per ses nombroses relacions coneix moltes de coses que jo ignoro. En que consisteixen aitals escoles? Se mereixen encoratjament y que un hom els faci estat enyor que sia indiscriminament? Com que me son hmitat a dir que m'entrevaria abants de donar la resposta, voldria poder decidir ab el degut coneixement de les coses.

= L'indisceris periodistica ems entera de que vostis seguien a baldetes alla a mitjans del estiu y els desitgen que lo hagi ben provat: els anis de mar ja volen anar be a la mainada y adlue josten mellor que ala gent gran.

Nostrès, per un colla d'incidents, anarem a parar a la Vall d'Hostoles, a St. Felip de Pallarols, d'on baixarem la setmana passada pera aci posarnos a l'ensalz dels tramontanites de Setembre.

Ab salutaris a la sena muller y bones recordames de les nenes, ribi corals meris del seu afu.

R. Patxot y Aubert



23

m-m. 2/71/23

# Tarjeta Postal

UNION POSTAL UNIVERSAL

## ESPAÑA



Dirección

Au' Bu Joan Baragall  
 Alfonso XII, 79  
 St. Gervasi.  
 Barcelona



Correspondencia

Estimad amic:

Rebuda, ab grans merès,  
 la sena del 25 et. el  
 contingent de la qual  
 tam metic a la persona  
 interinada. - No actia, m.

baldament estovén au fin a la regon-  
 quinièna d' Octubre. Ab bons remensas  
 a la sena distingida familiar, me plan  
 se repeti-me l' en of. amic. Q. D. G. S.  
 St. Gervasi seguitos 28/IX/908

A. T. V. — 858 - SAN FELIU DE GUIXOLS  
Vista general del Puerto



m-m. 2/7/15

ÉTABLISSEMENT THERMAL  
DE  
**LA PRESTE**

Près Prats-de-Mollo  
(PYRÉNÉES - ORIENTALES)

Ouvert  
du 1<sup>er</sup> Mai au 31 Octobre

Nouvel Etablissement  
Très Vaste & très Confortable

TÉLÉGRAPHE  
Eclairage Electrique

MAGNIFIQUE ROUTE THERMALE

**CURES DE LAIT**

EXCELLENT CLIMAT DE MONTAGNE  
Saison d'Automne recommandée

SERVICE RÉGULIER DE VOITURES  
Arles-sur-Tech  
8 FRANCS ALLER ET RETOUR  
VOITURES A VOLONTÉ

BAINS  
HYDROTHERAPIE — INHALATION

200 Chambres, 8 Salons

CAFÉ

TABLE D'HOTE ET RESTAURANT

APPARTEMENTS POUR FAMILLES  
et Salles à Manger afférentes

Expédition des Eaux minérales.

Caisse de 25 bouteilles... 12 fr. 50  
50 — 24 fr. »  
Franco d'emballage et de port  
en gare d'Artes.

Souverains contre :  
**la Gravelle, la Goutte**

Catharre de Vessie  
Coliques néphrétiques et hépatiques  
etc., etc.

DÉLICIEUSE EAU DE TABLE  
la plus légère connue  
TRÈS DIGESTIVE

Pour tous renseignements  
S'ADRESSER A M. CARBONELL,  
Directeur de l'Etablissement.



LA PRESTE (Pyrénées-Orientales), le 7 Agost 1915.

Amich Maragall :

Suposo hauria rebutat el  
crutatxer mato que vaig donar ahir a el  
moro.

Nosaltres anem tirant bé per aè.  
La meua nulla s'ha afeccat y ara  
dimarém tots dos "à la nostra cambra" com  
d'abans per aè.

He tingut el gust de saludar als  
seus regnes qui van bé. Mr. Noble dir  
de Vostè té d'aurar a bantersets de totas  
maneres encas que el tinga que portarli:  
amb aipé ja ho sap!

Saludi a las nevas y rebí un  
bona encajada del seu agrallit amic

R. Ralfol J.



21/7/16

ETABLISSEMENT THERMAL DE LA PRESTE

Près Prats-de-Mollo (PYRÉNÉES - ORIENTALES)

Ouvert du 1<sup>er</sup> Mai au 31 Octobre

Nouvel Etablissement Très Vaste & très Confortable

TÉLÉGRAPHE Eclairage Electrique

MAGNIFIQUE ROUTE THERMALE

CURES DE LAIT

EXCELLENT CLIMAT DE MONTAGNE Saison d'Automne recommandée

SERVICE RÉGULIER DE VOITURES

Arles-sur-Tech 8 FRANCS ALLER ET RETOUR VOITURES A VOLONTÉ

BAINS

HYDROTHERAPIE — INHALATION

200 Cabines, 8 Salons

CAFÉ

TABLE D'HÔTE ET RESTAURANT

APPARTEMENTS POUR FAMILLES et Salles à Manger afférentes

Expédition des Eaux minérales

Caisse de 25 bouteilles... 12 fr. 50 — 50 — 24 fr. »

Franco d'emballage et de port en gare d'Arles.

Souveraines contre :

la Gravelle, la Goutte Catharre de Vessie

Coliques néphrétiques et hépatiques etc., etc.

DÉLICIEUSE EAU DE TABLE

la plus légère connue TRÈS DIGESTIVE

Pour tous renseignements

S'ADRESSER A M. CARBONELL, Directeur de l'Etablissement.



LA PRESTE (Pyrénées-Orientales), le 8 Aout 1906.

Dr. Dr. Joan Maragall.

Comprovisi.

Dear friend, I have received the card of advice and I am very pleased to see the good news of the little girls.

The new nurse who has been appointed to the nursery and for me was very good. But for this I am not satisfied with the contract and I am not so satisfied with the work she is doing for the nurse as she is not doing it well. I have been in bed since then. I have been in bed for a few days but the nurse is not doing her job well and I am not satisfied with her work. I am not satisfied with her work and I am not satisfied with her work.

The nurse who is now in the nursery is a very good one and she is doing her job well. I am not satisfied with her work and I am not satisfied with her work.

With my affectionate regards



Dr. Rafael J.

20 - M. 2 / 7 / 17

ÉTABLISSEMENT THERMAL DE

LA PRESTE

Près Prats-de-Mollo (PYRÉNÉES - ORIENTALES)

Ouvert du 1<sup>er</sup> Mai au 31 Octobre

Nouvel Etablissement Très Vaste & très Confortable

TÉLÉGRAPHE Eclairage Electrique

MAGNIFIQUE ROUTE THERMALE

CURES DE LAIT

EXCELLENT CLIMAT DE MONTAGNE Saison d'Automne recommandée

SERVICE RÉGULIER DE VOITURES Arles-sur-Tech 8 FRANCS ALLER ET RETOUR

VOITURES A VOLONTÉ

BAINS

HYDROTHERAPIE - INHALATION 200 Chaudes, 8 Salons

CAFÉ

TABLE D'HOTE ET RESTAURANT

APPARTEMENTS POUR FAMILLES et Salles à Manger afférentes

Expedition des Eaux minérales

Caisse de 25 bouteilles... 12 fr. 50 50 - 24 fr. Franco d'emballage et de port en gare d'Arles.

Souverains contre :

la Gravelle, la Goutte Catharre de Vessie

Coliques néphrétiques et hépatiques etc., etc.

DÉLICIEUSE EAU DE TABLE

la plus légère connue

TRÈS DIGESTIVE

Pour tous renseignements

S'ADRESSER A M. CARBONELL, Directeur de l'Etablissement.



LA PRESTE (Pyrénées-Orientales), le 1<sup>o</sup> Aigout 1921.

Querich Maragall:

A la fi any puch parlar de la nostra tornada la Campredó, Douchs ni no s'hi presenta res nos y el temps ho permet, Dilluns al mati tornarem a Desfer ab molt de gust el canvi de l'altre die.

Li estimareí Douchs avia tres animals y dos mussos pera sortir d'aquí a las set del mati del Dilluns vinent. La meua mulla voldria si possible la mateixa mulla del altre die; un altre ab sella pea mi y un altre pera el nostre equipatge. Recomanari els mussos de confiança: els dos mes grans de l'altre die auriam bé. Gracies per endavant!

La seva sogra segueix molt bé y probablement dintre de 5 dies podrà marxar. A no haver estat la seva indisposició teniam arreglat de fer tots plegats el Dilluns la gran cavalcada.

De tot modo com que Vosté no poden retardar massa l'anada a Canteret, la meua mulla y jo, ens oferim en tot y per



tot y si els coneix faran per la seva familia  
lo que podrem y sabrem, com per las nostres  
mateixes.

Finalment rebudes las diferentes cartas  
que Vostè m'ha enviat y abhi tarde el seu  
pogre nos va donar bones noves de las nostres  
filletes. Ja nos figuram la fressa que debhen  
mourer a casa de Vostè, ni he, per sort, Vostè  
ja saber per lo que es la maynada. Així mateix  
los havain pogut convencer de que nos les manes  
gana y a Paula ja contan per un.

Acompanyo dos anellets que vaig  
fer abhi nit per a entretenir la son. Afí de  
que no hi hagi baralles he misat de ferlos  
ben iguals y al reversa hi he el nom de  
cada una.

La Lluïa comença a passejar y me  
recomana saludar de part seva a tot Vostè.

Tràs al Dilluns donchs, des volente,  
en que arribarem vers las dotze a Camprador,  
si es que no fem masses parades.

Poch sempre el seu agratit amich

R. Palfit J.



8/17/18  
m-m. 2/7/18

ETABLISSEMENT THERMAL  
DE

# LA PRESTE

Près Prats-de-Mollo

(PYRÉNÉES - ORIENTALES)

Ouvert

du 1<sup>er</sup> Mai au 31 Octobre

Nouvel Etablissement

Très Vaste & très Confortable

TÉLÉGRAPHE

Eclairage Electrique

MAGNIFIQUE ROUTE THERMALE

## CURES DE LAIT

EXCELLENT CLIMAT DE MONTAGNE

Saison d'Automne recommandée

SERVICE RÉGULIER DE VOITURES

Arles-sur-Tech

8 FRANCS ALLER ET RETOUR

VOITURES A VOLONTÉ

BAINS

HYDROTHERAPIE — INHALATION

200 Chaubres, 8 Salons

CAFÉ

TABLE D'HOTE ET RESTAURANT

APPARTEMENTS POUR FAMILLES  
et Salles à Manger afférentes

Expédition des Eaux minérales

Caisse de 25 bouteilles... 12 fr. 50  
50 ————— 24 fr. »

Franco d'emballage et de port  
en gare d'Arles.

Souveraines contre :

**la Gravelle, la Goutte**

Catharre de Vessie

Coliques néphrétiques et hépatiques

etc., etc.

DÉLICIEUSE EAU DE TABLE

la plus légère connue

TRÈS DIGESTIVE

Pour tous renseignements

S'ADRESSER A M. CARBONELL,

Directeur de l'Etablissement.



LA PRESTE (Pyrénées-Orientales), le 12 Agost 1901.  
a la 1<sup>re</sup> tarde enterrant la boya.

Amich Masagall:

Per causa del temps no

podem tampoch marxar avuy com era el  
nostre propòsit. De bon mati ja feya  
una boya que ni els arbres del devant dels  
terrasse se poden veure y unas gotetes  
frias que tot lo millor no paren de caure.  
Duh ja prop la una de la tarde y per avuy  
" tout espoir est perdu ". De tots modes  
demà sortiré d'aquí. Si ja hi passarem  
per la montanya y si el temps segueix  
dolent demà dormiré a barna y dinaré  
al mati tornarem a Camporodó. Això  
serà una apoteosis digna de la nostra  
efervescència. Di agrahit Donchs que si  
demà en tot lo die no hem tornat a  
Camporodó faré el favor d'avisar-me un  
cotxe para que el dimenge, die 14 et, vagi  
a St. Joan Abadesas a esperar-me pel  
tren del mati. = No he pagat res als dels  
matjos no fis cas que cobressin per  
partida doble. Pel mateix condute va una  
canta de Sr. Noble. = El seu feu amich  
R. Ralfat J.



R. PATXOT JUBERT

OBSERVATORI CATALÀ

SANT FELIU DE GUÍXOLS

(GIRONA)

17 Setembre 1901.

Amic Mayall,

Des de ahir vespre que sou aquí, al meu domicili astronòmic, i a la seva disposició per rebre la agrada visita de Vostè, ni li plau o li es possible realitzar-la. Li tinc cambra preparada y sols tindrà que avisar la arribada. En aquest cas pot ser fora encertat que se'n vinguis ab la llenca y així angoraria menys la magnada, donchs junt ab las meves filles moltesien fresca y així sempre ens agrada als pass de familia.

= Dimecres passat voliam anar a saludarlos, mes tornarem tant de fe el desputo a eal sogre y com feya fresca, vaig considerar prudent no fer sortir mes las nenas.

Ab afectes de la meua muller per tots Vostres vols el seu amic R. Patxot Jubert.



67/17/18-01-01

mm - m. 2/7/20

Campiudà 22 Set 1902.

Onnics Marafoll;

Li agraeixo el seu  
interès. Afectivament fa 19 dies  
que sóc al llit y ja pot pen-  
sar lo molt que això me  
entraña.

El felicito coralmant  
per la naixença d'un  
nou nenut.

Me he enterat de que  
està preserat, li desitjo qu'el  
entrebancs no tinga conseqüències.  
El el temps que corrent tota la  
gent houro de li hem d'anar  
a parar a la presó. Això del

Catalanisme s'ho agafen  
al interès segun la tradició  
espanyola y en humble guisa  
s'oposarian segons la propria  
tradició. Avant sempre y  
s'hi una sencera encarnació  
del seu amic efr

Josef Pataut

